

# Canon

## Объектив EF

EF35 mm f/2 IS USM

### Инструкция

**Благодарим Вас за покупку изделия компании Canon.**

EF35 mm f/2 IS USM - это широкоугольные объективы, обеспечивающие высокое качество изображения.

● “IS” - стабилизатор изображения.

● “USM” - ультразвуковой мотор фокусировки.

#### ⚠ Меры предосторожности

- Не смотрите через объектив или через фотокамеру на солнце или яркий источник сильного света. Это может привести к потере зрения.  
Особенно опасно смотреть на солнце прямо через объектив.
- Не оставляйте объектив или фотокамеру со смонтированным на ней объективом под прямыми лучами солнечного света со снятым колпачком объектива. Соблюдение этого правила необходимо, чтобы предохранить объектив от концентрации и усиления света солнечных лучей, которые могут вызвать возгорание и пожар.

#### Предосторожности при обращении с объективом

- При перемещении объектива из холодных условий в теплую обстановку на поверхности линз и на внутренних деталях может сконденсироваться влага. В целях предотвращения конденсации влаги в таких случаях перед переносом объектива в теплую обстановку сначала поместите его в герметичный пластиковый пакет. Затем выньте объектив после того, как он постепенно нагреется. Выполните аналогичную процедуру при переносе объектива из теплых условий окружающей среды в холодные.
- Не оставляйте объектив в условиях чрезмерно высоких температур, например в автомобиле под прямыми лучами солнечного света. Высокие температуры могут вызывать неполадки в работе объектива.

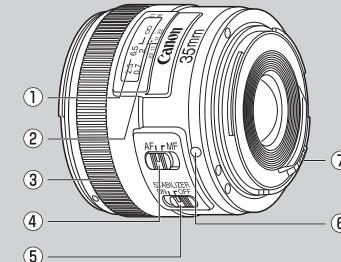
#### Условные обозначения, используемые в настоящей Инструкции

⚠ Предупреждение, имеющее целью предотвратить ошибки в работе или повреждение объектива или фотокамеры.

⚠ Дополнительные замечания по работе с объективом и фотосъемке.

### Элементы объектива

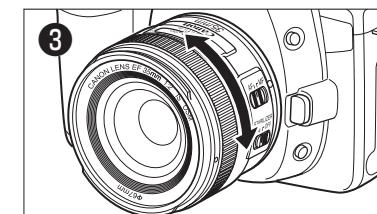
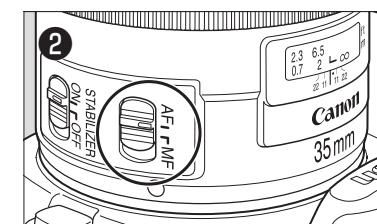
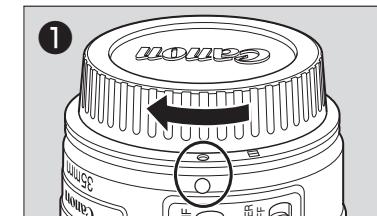
- ① Шкала расстояний
- ② Индекс расстояний
- ③ Фокусировочное кольцо
- ④ Переключатель режима фокусировки
- ⑤ Переключатель стабилизатора изображения
- ⑥ Индекс крепления объектива
- ⑦ Контакты



### 1. Подсоединение и отсоединение объектива

За более подробной информацией о подсоединении и отсоединении объектива обращайтесь к инструкции по пользованию фотокамерой.

- ⚠
- После отсоединения объектива размещайте его задней стороной (сторона крепления к фотокамере) вверх, чтобы предотвратить появление царапин на поверхности линзы или повреждение контактов.
  - Загрязнение контактов, царапины или жирные отпечатки пальцев на контактах могут привести к коррозии контактов или плохому (ошибочному) контакту. Это может вызвать ошибки в работе фотокамеры и объектива.
  - При загрязнении контактов или наличии на них жирных отпечатков пальцев протрите контакты мягкой тканью.
  - После снятия объектива с фотокамеры необходимо надеть пылезащитный колпачок. При надевании пылезащитного колпачка надо совместить индекс крепления объектива с индексом ○ пылезащитного колпачка, и поверните его в направлении по часовой стрелке ①. Для снятия его надо выполнить указанные операции в обратном порядке.



### 2. Выбор режима фокусировки

Для съемки в режиме autofокусировки (AF) установите переключатель режимов фокусировки в положение AF ②.

Для съемки в режиме ручной фокусировки (MF) установите переключатель режимов фокусировки в положение MF и настройте фокусировку, поворачивая фокусировочное кольцо. Фокусировочное кольцо функционирует всегда, независимо от установленного режима фокусировки ③.

⚠ После выполнения autofокусировки в режиме ONE SHOT AF выполняйте ручную фокусировку, нажимая кнопку спуска затвора наполовину и поворачивая фокусировочное кольцо. (Постоянная ручная фокусировка)

### 3. Значок бесконечности расстояния

Предназначен для компенсации смещения фокусной точки в бесконечности, вызванного перепадами в температуре.

Точка бесконечности в условиях нормальной температуры - это точка, в которой вертикальная линия метки L на шкале расстояний совпадает с индексом расстояний ④.

⚠ Для точной ручной фокусировки на объектах, расположенных на бесконечности, поворачивая фокусировочное кольцо, смотрите в видоискатель или смотрите на увеличенное изображение\* на ЖК-дисплее.

\* Для фотокамер, оснащенных функцией съемки в режиме Live View.

## 4. Стабилизатор изображения

Стабилизатор изображения может использоваться в режиме AF или MF. Эта функция обеспечивает оптимальную стабилизацию изображения в соответствии с условиями съемки (например, съемка неподвижных объектов и следящая съемка).

1. Установите переключатель STABILIZER в положение ON ⑤.
- Если Вы не хотите использовать функцию стабилизатора изображения, установите переключатель в положение OFF.
2. При нажатии кнопки спуска наполовину функция стабилизатора изображения начинает работу.
- Убедитесь в том, что изображение в видоискателе стабильно, и затем нажмите кнопку спуска полностью до упора, чтобы сделать снимок.

-  ● Стабилизатор изображения не обеспечивает компенсацию размытых снимков, полученных в результате движения объекта.
- Работа стабилизатора изображения может быть не в полной мере эффективной при ведении съемки с сильно трясущегося автомобиля или другого транспорта.
- Стабилизатор изображения потребляет больше мощности, чем потребляется при обычной съемке, поэтому при использовании этой функции может быть сделано меньшее число снимков.

-  ● При выполнении съемки неподвижного объекта, эта функция компенсирует дрожание фотокамеры во всех направлениях.
- Эта функция компенсирует вертикальное дрожание камеры во время ведения съемки в горизонтальном направлении и горизонтальное дрожание камеры во время ведения съемки в вертикальном направлении.
- Когда съемка ведется с использованием штатива, стабилизатор изображения следует отключать в целях экономии заряда аккумулятора.
- Стабилизатор изображения одинаково эффективен как при съемке с рук, так и при съемке с использованием одноногого штатива. В то же время, эффективность стабилизатора изображения может снижаться в зависимости от условий съемки.
- Функция стабилизации изображения также работает при использовании объектива в сочетании с удлинительным тубусом EF12 II или EF25 II.
- Если с помощью пользовательской функции на фотокамере присваивается новая кнопка для управления режимом AF, стабилизатор изображения будет работать при нажатии новой присвоенной кнопки управления режимом AF.

## 5. Бленда (продаются отдельно)

Бленда объектива EW-72 не допускает нежелательные блики и свет на линзы объектива, а также защищает объектив от попадания на поверхность линзы дождя, снега и пыли.

Чтобы подсоединить бленду, выровняйте метку позиции подсоединения на бленде по красной точке на передней части объектива, затем поверните бленду в направлении стрелки таким образом, чтобы красная точка на объективе совместилась с меткой фиксации бленды в креплении ⑥.

Чтобы снять бленду, удерживая нажатой кнопку сбоку, поверните бленду в направлении, указанном стрелкой, таким образом, чтобы метка позиции на бленде совместилась с красной точкой ⑦.

При хранении объектива можно закрепить бленду на объективе в обратной ориентации.

-  ● Неправильно прикрепленная бленда может закрыть часть картинки и воспрепятствовать ее проработке.
- Во время подсоединения или снятия бленды, держите бленду за основание, когда поворачиваете ее. В целях предотвращения деформации не держите бленду за края, когда поворачиваете ее.

## 6. Фильтры (продаются отдельно)

Вы можете прикреплять фильтры на резьбу крепления фильтров в передней части объектива.

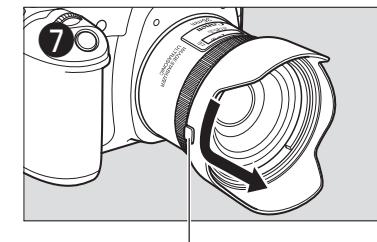
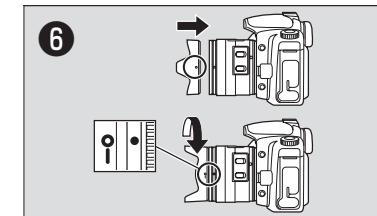
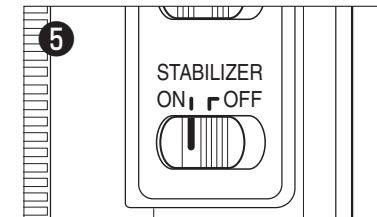
-  ● Может быть присоединен только один фильтр.
- Используйте поляризующий фильтр производства компании Canon (67 мм).
- Чтобы установить поляризационный светофильтр, сначала снимите с объектива бленду.

## 7. Удлинительные тубусы (продаются отдельно)

Для получения увеличенных фотоснимков Вы можете использовать удлинительные тубусы EF12 II или EF25 II. Съёмочное расстояние и увеличение см. в технических характеристиках удлинительного тубуса.

-  Для точной фокусировки рекомендуется пользоваться ручной фокусировкой.

- С этими объектами экстендеры использовать нельзя.
- С этими объектами нельзя использовать насадки для макросъемки.
- Футляр (продаются отдельно) LP1116



Кнопка

Технические характеристики удлинительного тубуса (продаются отдельно)	Увеличение (X)	Диапазон расстояний фокусировки (мм) (mm) (inch)
EF35mm f/2 IS USM	EF12 II	0.60-0.36 168-197 (6.6-7.6)
	EF25 II	1.04-0.79 158-160 (6.2-6.3)

## Технические характеристики

	Угол зрения			Устройство объектива	Минимальная диафрагма	Максимальное увеличение	Минимальное расстояние фокусировки	Диаметр фильтра	Максимальный диаметр и длина	Вес	Бленда*	Колпачок объектива	Футляр*
	Диагональ	Вертикаль	Горизонталь										
EF35mm f/2 IS USM	63°	38°	54°	8-10	22	0.24x	0.24m/0.79ft	67mm	77.9x62.6mm (3.1"x2.5")	335g/11.8oz	EW-72	E-67II	LP1116